

# 長江製衣有限公司

## YANGTZEKIANG GARMENT LIMITED

(於香港註冊成立之有限公司)  
(股票代號：294)

### 中期業績

#### 截至二零零六年九月三十日止六個月

長江製衣有限公司(「本公司」)之董事會欣然宣佈本公司及其附屬公司、聯營公司及合營公司(「本集團」)截至二零零六年九月三十日止六個月之未經審核中期業績。中期業績尚未經審核，但已由本公司之審核委員會審閱。

#### 綜合損益表－未經審核

	附註	截至九月三十日止六個月	
		二零零六年	二零零五年 (重列)
		千港元	千港元
營業額	3	<b>783,323</b>	753,585
銷售成本		<b>(624,395)</b>	(592,887)
毛利		<b>158,928</b>	160,698
其他收入		<b>5,529</b>	2,665
其他收益淨額		<b>16,128</b>	(3,504)
銷售及分銷費用		<b>(64,415)</b>	(59,333)
行政費用		<b>(51,261)</b>	(54,125)
其他經營費用		<b>(14,989)</b>	(18,992)
經營溢利		<b>49,920</b>	27,409
融資成本		<b>(9,015)</b>	(17,602)
應佔聯營公司溢利減虧損		<b>(210)</b>	(3,494)
應佔合營公司溢利		<b>5,499</b>	—
一家附屬公司減值	9(b)	<b>(8,517)</b>	—
除稅前溢利	4	<b>37,677</b>	6,313
所得稅	5	<b>(9,291)</b>	(1,743)
除稅後溢利		<b>28,386</b>	4,570

		截至九月三十日止六個月 二零零六年	二零零五年 (重列)
	附註	千港元	千港元
<b>應撥歸於：</b>			
本公司股權持有人		<b>28,417</b>	3,034
少數股東權益		<b>(31)</b>	1,536
<b>除稅後溢利</b>		<b>28,386</b>	4,570
宣派中期股息	6	<b>6,311</b>	—
<b>每股盈利－基本</b>	7	<b>13.5仙</b>	1.4仙

### 綜合資產負債表－未經審核

		於二零零六年 九月三十日	於二零零六年 三月三十一日
	附註	千港元	千港元
<b>非流動資產</b>			
固定資產			
投資物業		<b>79,873</b>	79,638
其他物業、廠房及設備		<b>127,429</b>	137,456
持作經營租賃之自用租賃土地		<b>6,702</b>	7,240
		<b>214,004</b>	224,334
在建工程		<b>2,584</b>	26
無形資產		<b>2,874</b>	2,874
聯營公司權益		<b>14,547</b>	14,810
合營公司權益		<b>296,979</b>	281,788
其他金融資產		<b>6,129</b>	9,014
遞延所得稅資產		—	1,553
		<b>537,117</b>	534,399
<b>流動資產</b>			
存貨		<b>140,209</b>	151,841
應收賬款及其他應收款	8	<b>360,612</b>	441,208
可發還稅項		<b>455</b>	1,743
現金及現金等價物		<b>35,041</b>	43,820
		<b>536,317</b>	638,612
分類為持有作銷售之非流動資產及 出售組合資產	9	<b>151,593</b>	60,000
		<b>687,910</b>	698,612

	附註	於二零零六年 九月三十日 千港元	於二零零六年 三月三十一日 千港元
<b>流動負債</b>			
應付賬款及其他應付款	10	<b>308,910</b>	332,924
銀行貸款及透支		<b>158,395</b>	232,318
應付稅項		<b>4,918</b>	565
		<b>472,223</b>	565,807
直接與分類為持有作銷售之出售 組合資產有關之負債	9	<b>88,410</b>	—
		<b>560,633</b>	565,807
<b>流動資產淨值</b>		<b>127,277</b>	132,805
<b>資產總額減流動負債</b>		<b>664,394</b>	667,204
<b>非流動負債</b>			
銀行貸款		<b>38,983</b>	65,024
長期服務金準備		<b>4,271</b>	4,272
遞延所得稅負債		<b>14,332</b>	14,293
<b>資產淨值</b>		<b>606,808</b>	583,615
<b>資本及儲備</b>			
股本		<b>105,184</b>	105,184
儲備		<b>502,759</b>	478,431
直接於權益確認有關分類為持有作銷售之 出售組合資產之金額		<b>(1,549)</b>	—
<b>應撥歸於本公司股權持有人權益總額</b>		<b>606,394</b>	583,615
少數股東權益		<b>414</b>	—
<b>權益總額</b>		<b>606,808</b>	583,615

附註：

### 1. 編製基準

本綜合中期財務報表未經審核，並根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則附錄16及香港會計師公會頒佈之香港會計準則（「會計準則」）第34號「中期財務報告」之規定所編製。

### 2. 主要會計政策

本綜合財務報表所採納之會計政策與本集團編製截至二零零六年三月三十一日止年度之全年財務報表所採用者均為一致，惟下文所述者除外。

於截至二零零六年九月三十日止六個月內，本集團亦採納香港會計師公會頒佈而對始於二零零六年一月一日或該日以後之會計期間生效之新訂準則、修訂及詮釋。然而，採納此等新訂準則對本集團之會計政策或業績及財務狀況並無任何重大影響。

本集團並無提早應用下列已頒佈但未生效之新準則、修訂或詮釋。本公司董事預期，應用該等新準則、修訂或詮釋將不會對本集團之業績及財務狀況造成任何重大影響。

會計準則第1號(修訂)	財務報表之呈列：資本披露 <sup>1</sup>
香港財務報告準則第7號	金融工具：披露 <sup>1</sup>
香港(IFRIC)詮釋第8號	根據香港財務報告準則第2號之範圍 <sup>2</sup>
香港(IFRIC)詮釋第9號	重新評估內含衍生工具 <sup>3</sup>
香港(IFRIC)詮釋第10號	中期財務報告及減值 <sup>4</sup>

<sup>1</sup> 於二零零七年一月一日或之後開始之年度期間生效。

<sup>2</sup> 於二零零六年五月一日或之後開始之年度期間生效。

<sup>3</sup> 於二零零六年六月一日或之後開始之年度期間生效。

<sup>4</sup> 於二零零六年十一月一日或之後開始之年度期間生效。

### 3. 分部報告

分部資料乃按本集團之業務及地區分部呈列。業務分部資料獲選用作為主要呈報方式，蓋因業務分部資料較切合本集團之內部財務報告。地區分部資料則獲選用作為次要呈報方式。

#### (a) 業務分部

本集團由下列主要業務分部組成：

	製造及 銷售成衣 千港元	製造及銷售 紡織品 千港元	其他 千港元	未分類 千港元	綜合總額 千港元
<b>截至二零零六年</b>					
<b>九月三十日止六個月</b>					
來自外界客戶的收入	<b>776,901</b>	<b>2,493</b>	<b>3,929</b>	—	<b>783,323</b>
其他收入	<b>2,497</b>	—	<b>372</b>	<b>2,660</b>	<b>5,529</b>
收入總額	<b><u>779,398</u></b>	<b><u>2,493</u></b>	<b><u>4,301</u></b>	<b><u>2,660</u></b>	<b><u>788,852</u></b>
分部經營結果	<b>44,570</b>	<b>400</b>	<b>2,290</b>	<b>2,660</b>	<b>49,920</b>
融資成本					<b>(9,015)</b>
應佔聯營公司及合營 公司溢利減虧損	<b>(73)</b>	<b>4,812</b>	<b>550</b>	—	<b>5,289</b>
一家附屬公司減值 所得稅					<b>(8,517)</b>
					<b><u>(9,291)</u></b>
本期間溢利					<b><u>28,386</u></b>

	製造及 銷售成衣 千港元	製造及銷售 紡織品 千港元	其他 千港元	未分類 千港元	綜合總額 千港元
<b>截至二零零五年</b>					
<b>九月三十日止六個月</b>					
(重列)					
來自外界客戶的收入	643,864	106,135	3,586	—	753,585
其他收入	1,971	—	372	322	2,665
收入總額	<u>645,835</u>	<u>106,135</u>	<u>3,958</u>	<u>322</u>	<u>756,250</u>
分部經營結果	7,431	19,019	637	322	27,409
融資成本					(17,602)
應佔聯營公司及合營公司 溢利減虧損	41	1,684	(5,219)	—	(3,494)
一家附屬公司減值					—
所得稅					(1,743)
本期間溢利					<u>4,570</u>

**(b) 地區分部**

本集團的業務遍及世界各地，可劃分為四個主要的經濟環境經營。

	來自外界客戶的收入	
	截至九月三十日止六個月 二零零六年 千港元	二零零五年 千港元
— 歐洲		
英國	<b>222,634</b>	117,668
法國	<b>86,016</b>	107,585
意大利	<b>103,445</b>	96,281
其他歐洲國家	<b>78,612</b>	90,893
— 亞太地區	<b>179,822</b>	209,145
— 北美洲	<b>95,878</b>	117,692
— 其他	<b>16,916</b>	14,321
	<u><b>783,323</b></u>	<u>753,585</u>

#### 4. 除稅前溢利

除稅前溢利已扣除／(計入)：

	截至九月三十日止六個月	
	二零零六年	二零零五年
	千港元	千港元
附註		
融資成本(包括銀行費用)	9,015	17,602
土地租賃費攤銷	73	133
無形資產攤銷	—	874
折舊	14,377	25,472
利率掉期協議公平價值之改變	1,135	—
一家附屬公司減值	8,517	—
一家聯營公司股息收入再投資之退稅	(2,114)	—
出售固定資產收益	(13,259)	(596)
股息及利息收入	(545)	(322)
	<u>9,015</u>	<u>17,602</u>

#### 5. 所得稅

	截至九月三十日止六個月	
	二零零六年	二零零五年
	千港元	千港元
		(重列)
本年稅項－香港利得稅	7,521	1,926
本年稅項－海外	1,770	8
遞延稅項	—	(191)
	<u>9,291</u>	<u>1,743</u>

香港利得稅準備是按期內之估計應課稅溢利以17.5%之稅率(二零零五年：17.5%)計算。海外附屬公司之稅項則同樣以相關國家適用之現行稅率計算。

#### 6. 股息

##### (a) 本六個月期間之股息

	截至九月三十日止六個月	
	二零零六年	二零零五年
	千港元	千港元
於本六個月期間結束後宣派之 中期股息每股3港仙 (二零零五年：無)	6,311	—

於本六個月期間結束後宣派之中期股息並未在中期完結當日確認為負債。

##### (b) 本六個月期間批准及派發之過往財政年度股息

	截至九月三十日止六個月	
	二零零六年	二零零五年
	千港元	千港元
於本六個月期間批准及派發之 過往財政年度末期股息每股8港仙 (二零零五年：每股8港仙)	16,829	16,829

## 7. 每股盈利

每股基本盈利乃根據本公司股權持有人應佔溢利28,417,000港元(二零零五年：3,034,000港元)及期內已發行股份之加權平均數210,368,688股(二零零五年：210,368,688股)計算。

截至二零零六年九月三十日及二零零五年九月三十日止期間，本公司並無具有潛在攤薄能力之普通股；因此，攤薄後每股盈利並無予以呈列。

## 8. 應收賬款及其他應收款

應收賬款及其他應收款包括以下經扣除呆賬準備後的應收賬款及應收票據，其賬齡分析如下：

	二零零六年 九月三十日 千港元	二零零六年 三月三十一日 千港元
0-60日	242,555	266,101
61-90日	2,609	14,521
90日以上	2,835	5,152
	<hr/>	<hr/>
應收賬款及應收票據	247,999	285,774
應收貸款	1,680	1,680
訂金、預付款及其他應收款	61,213	73,565
投資預付款	—	33,235
應收關連公司款項	6,171	7,529
應收聯營公司及合營公司款項	3,183	—
應收聯營公司及合營公司股息	40,366	39,425
	<hr/>	<hr/>
	<b>360,612</b>	<b>441,208</b>

給予應收賬款之信貸期各有不同，一般根據個別債務人之財政實力而定。為有效管理應收賬款之信貸風險，本集團會定期評估債務人之信貸。

## 9. 分類為持有作銷售之非流動資產及出售組合資產

分類為持有作銷售之非流動資產及出售組合資產之主要資產及負債類別之賬面值分析如下：

	附註	二零零六年 九月三十日 千港元	二零零六年 三月三十一日 千港元
分類為持有作銷售之非流動資產	(a)	<u>60,000</u>	<u>60,000</u>
分類為持有作銷售之出售組合資產	(b)		
固定資產		3,299	—
其他金融資產		3,047	—
遞延所得稅資產		1,889	—
存貨		17,367	—
應收賬款及其他應收款、按金及預付款		62,082	—
現金及現金等價物		3,909	—
		<u>91,593</u>	<u>—</u>
		<u>151,593</u>	<u>60,000</u>
直接與分類為持有作銷售之出售組合資產 有關之負債			
應付賬款及其他應付款		65,805	—
銀行貸款		22,605	—
		<u>88,410</u>	<u>—</u>

附註：

- (a) 於二零零六年三月三十一日，本集團訂立協議出售其於寶源基業有限公司（「寶源」）（本集團的聯營公司）之全部39.12%權益予寶源其中一名主要股東，總代價為60,000,000港元。出售事項擬訂於二零零七年三月內完成。
- (b) 於二零零六年九月三十日止期間前，本公司管理層已作出了計劃，出售其於一附屬公司—Yangtzekiang S.A.所持有之全部權益，因此，一潛在的買家被認定。於二零零六年十一月十七日，本公司與該附屬公司之一位董事訂立購股協議，出售其於該附屬公司所持有之全部權益，總代價為300,000歐羅（約3,000,000港元）。完成出售事項之日期預期將不會遲於二零零六年十二月二十二日。出售事項之詳情載列於二零零六年十二月十二日刊發之本公司致股東通函內。因此，Yangtzekiang S.A.之有關資產及負債已於二零零六年九月三十日呈列為持有作銷售之出售組合。根據預計出售所得款項，緊接於持有作銷售之出售組合進行分類前，出售組合內之資產之賬面值已被撇減8,517,000港元，以反映其可收回金額。



## 10. 應付賬款及其他應付款

應付賬款及其他應付款包括下列應付賬款及應付票據，其賬齡分析如下：

	二零零六年 九月三十日 千港元	二零零六年 三月三十一日 千港元
0-60日	125,655	118,633
61-90日	5,045	17,812
90日以上	14,974	18,168
應付賬款及應付票據	145,674	154,613
應計費用及其他應付款	152,065	166,247
應付關連公司款項	658	2,877
應付聯營公司及合營公司款項	6,889	5,467
應付一股東款項	3,624	3,720
	<b>308,910</b>	<b>332,924</b>

### 中期股息

董事會議決將於二零零七年一月十六日派付中期股息每股3港仙(二零零五年：無)。本公司之股份過戶登記手續將由二零零七年一月五日起至二零零七年一月十日止(包括首尾兩天)暫停辦理。如欲符合收取中期股息之資格，必須於二零零七年一月四日(星期四)下午四時正之前將過戶表格送交本公司之股份過戶登記處香港中央證券登記有限公司，地址為香港皇后大道東183號合和中心17樓1712-1716室。

### 業務回顧及展望

本集團欣然宣佈本集團於六個月期間之銷售收益為783,323,000港元(二零零五年：753,585,000港元)。整體盈利上升至28,386,000港元(二零零五年：4,570,000港元)，原因如下：

1. 本集團於梭織及針織的成衣製造及貿易業務業績均錄得改善；
2. 歐羅及英鎊於本期間內表現強勁，因此帶來匯兌盈利收益；及
3. 本集團專注於成衣及紡織業務及於去年出售表現欠佳投資項目之權益，即青海之鋁廠及寶源基業有限公司，以及於斯里蘭卡及萊索托之工廠。

一如上文所述，雖然本集團因出售於旗下法國公司 - Yangtzekiang S.A.之權益而產生減值虧損，但本公司於首六個月期間仍錄得盈利上升。該交易之詳情已於二零零六年十二月十二日之本公司致股東通函內宣佈。除出現任何無法預見之情況外，本集團預期上述情況將於本財政年度下半年持續，而整體盈利將繼續改善。

### 財務狀況及股本架構

於回顧期間內，本集團仍以其內部資源及銀行貸款作為營運資金。

於二零零六年九月三十日，本集團之現金及銀行結餘約為35,041,000港元（於二零零六年三月三十一日：43,820,000港元）。於二零零六年九月三十日，本集團之銀行借貸約為197,378,000港元（於二零零六年三月三十一日：297,342,000港元），當中約158,395,000港元（於二零零六年三月三十一日：232,318,000港元）為短期借貸，約38,983,000港元（於二零零六年三月三十一日：65,024,000港元）為長期借貸。於二零零六年九月三十日，本集團之資本負債比率（銀行借貸總額扣除現金及銀行結餘後再除以權益總額）為27%（於二零零六年三月三十一日：43%）。銀行借貸包括銀行貸款及透支均以港幣為主。

本集團採用審慎政策以對沖匯率波動。本集團大部份業務均主要以港元及美元結算。至於以其他貨幣結算之業務，本集團已就其以外幣結算之應收及應付款訂立若干遠期合約，以對沖外匯波動。

本公司之股本於本回顧期內並無任何變動。

### **資產抵押**

於二零零六年九月三十日，本集團將若干資產賬面值為85,000,000港元（二零零六年三月三十一日：130,000,000港元）予以抵押，以作為授予本集團銀行信貸之擔保。

### **僱員及薪酬政策**

於二零零六年九月三十日，除聯營公司及合營公司外，本集團（包括其附屬公司）聘用約7,000名僱員。薪酬組合乃參照員工之表現及市場當時之薪金水平而釐定。此外，本集團為僱員提供年終雙薪、公積金計劃、醫療保險及培訓。

### **收購、出售或贖回股份**

截至二零零六年九月三十日止六個月內，本公司或其任何附屬公司並無收購、出售或贖回本公司任何上市證券。

### **審核委員會**

本公司依照上市規則第3.21條成立審核委員會，旨在審核及監察本集團之財務申報過程及內部控制。該審核委員會由本公司三位獨立非執行董事組成。

本公司之審核委員會已與管理階層審閱本集團所採納的會計原則及慣例，以及本集團截至二零零六年九月三十日止期間之未經審核財務報表。

### **企業管治常規**

董事會認為，除非執行董事並無指定明確任期而須根據本公司組織章程於本公司股東週年大會輪值告退及重選外，本公司於截至二零零六年九月三十日止期間內一直遵守上市規則附錄14所載之企業管治常規守則。

### **董事之證券交易**

本公司已採納有關董事證券交易之證券買賣守則，其條款不遜於上市規則附錄10所載標準守則（「標準守則」）載列之規定準則。經過本公司向所有董事作出具體查詢後，本公司董事已確認，彼等於回顧本期間內，一直遵守標準守則載列之規定準則及其有關董事證券交易之證券買賣守則。

## 中期報告

載有香港聯合交易所有限公司證券上市規則規定之全部資料之二零零六／二零零七年中期報告將登載於聯交所網站。

承董事會命  
主席  
陳瑞球

香港，二零零六年十二月十九日

於本公佈日期，本公司之董事為陳瑞球、陳永奎、陳永棋、陳永滔、劉陳淑文、陳永樂、周陳淑玲、蘇應垣、梁學濂\*、王霖\*及林克平\*等。

\* 獨立非執行董事

請同時參閱本公布於香港經濟日報刊登的內容。